

# LE CANADA

DEUXIÈME ANNÉE—NUMÉRO 195

VENDREDI, 2 SEPTEMBRE 1880

Rédacteur en chef  
**JOSEPH TASSE**

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Edition Semi-Quotidienne

Un an, payable d'avance... \$3.00 Six mois, payable d'avance... \$1.50  
Payable dans le cours de l'année... 4.00 Payable à la fin du semestre... 2.00

Edition Hebdomadaire

Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.

BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert, Hull.

Administrateur  
**C. D. THÉRIAULT**

Les lettres et envois non affranchis sont refusés

## RUSSELL HOUSE

RUE SPARKS OTTAWA.

### J. A. COVIN,

Propriétaire.

Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.

Ottawa, 20 octobre 1879.

### MAISON D'ÉDUCATION

POUR LES JEUNES DEMOISELLES.

Congrégation de Notre-Dame, RUE GLOUCESTER, OTTAWA.

L'année scolaire de cette Institution commence le 1<sup>er</sup> de Septembre. Le cours d'études est complet et la maîtrise d'or, diplôme de cette maison, est donnée aux élèves qui le méritent.  
N. B.—Une médaille d'argent, présentée par Son Excellence le Gouverneur-Général, sera décernée, à la fin de l'année, à l'élève qui se distinguera par une application soutenue et par une grande fidélité au règlement.  
Un cours spécial de couture est suivi avec succès par les élèves. On donne une attention particulière à l'économie domestique.  
Un cours spécial de couture est suivi avec succès par les élèves. On donne une attention particulière à l'économie domestique.  
La Musique, le Dessin, la Peinture, l'Allemand, le Latin, l'Italien sont des extras.  
Pour les taraires et autres informations, s'adresser à

Sr. SAINT-GABRIEL, Supérieure.

Ottawa, 22 juillet 1880.

### POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

### BOULES POUR LES ROGNONS

### MEDICINES CÉLÈBRES

### Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.  
Cours des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.  
T. ALEXANDER.  
Ottawa, 7 nov., 1879.

### M. BILSKY,

### PRETEUR SUR GAGES,

No 98, Rue Rideau.

Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc.  
Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché.  
Ottawa, 29 juin 1880.

### OTTAWA PLATING WORKS

Deux portes de la rue Rideau.

### J. F. GARROW,

Orfèvre, plaquage en or, argent et nickel.

No. 18, Rue Nicholas, Ottawa

Spécialité de réparations et de repolissage d'articles de tous genres en argent et en or plaqés. La nuance du plaquage en or sera uniforme, et on pourra lui donner la teinte demandée.  
Ottawa, 18 juin 1880

### BOULANGERIE A VENDRE.

Une Boulangerie nouvellement construite, four de première classe et maison d'habitation. Conditions avantageuses moyennant de bonnes garanties.  
S'adresser à  
F. BRAZEAU,  
No. 32, rue Kent, Hull,  
Ottawa, 17 juin 1880.

### J. P. MURPHY,

### FLOMBIER.

Poscur de tuyaux de vapeur et de gaz.

POSEUR DE SONNETTES, etc

151, RUE RIDEAU.

BAIGNOIRES en CUIVRE POLI, en FER GALVANISÉ, en ZINC, etc. CABINETS D'AISSANCE, EVIERS, etc., placés de la manière la plus convenable. Articles de toute sorte pour plombiers.  
Toutes les commandes seront promptement exécutées.

J. P. MURPHY,

151, rue R. deau

2 septembre 1879.

### NOYER NOIR SOLIDE

J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix. Ne manquez pas d'examiner ces marchandises chez

### J. ERRATT

Magasin de Meubles du Palais,

54 Rue Rideau.

### Nouvel Atelier

### Photographie et

140 Rue Sparks,

(autrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1

DORION et DELORME

Propriétaires

Ottawa, 3 déc., 1879.

### AUX INVENTEURS!

### J. Coursolle & Cie.,

Soliciteurs de Brevets d'Invention,

Dessins de Fabrique, Marques

de Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA,

Vis-à-vis le bureau des Brevets,

B. P.—Boîte 68, OTTAWA, ONT.

### L. A. Olivier

### AVOCAT.

Bureau.—Encourgue des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRÊTER.

Ottawa, 23 juin 1879

### DEMEMAGEMENT.

### F. DUHAMEL

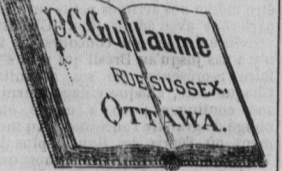
désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son état au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B," ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

Viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaissant de l'encouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov., 1879.



### DEMEMAGE

### M. P. C. GUILLAUME

Donne avis à ses nombreux pratiques qu'il a transporté son

Fonds de Magasin

—AU—

No. 455 Rue Sussex

Où il vendra toujours ses marchandises avec pleine satisfaction pour l'acheteur.

19 février 1880.

### Livres d'Histoire, de Prières, ET D'ÉCOLE

VENDES A TRÈS-BAS PRIX.



### Joseph Drolet

FABRICANT

### d'Eaux Gazeuses,

Ale et Bière de Gingembre, Cidre, Soda Water, Crème Nectar, et autres breuvages pour l'été. Les meilleurs breuvages distillés de la ville.

Ottawa, 20 mai 1880.

### 100

### Canaris Chanteurs

CHEZ

### ESMONDES

Ottawa, 14 août 1879.

### Wm HOWE.

293, RUE CUMBERLAND.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand de

Tapisseries et de décors.

Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc.

Ottawa, 22 octobre, 1879.

### GIBSON, FILS et WARNOCK,

MANUFACTURIERS DE

### Biscuits

pour le commerce de gros.

Le plus grand blémissement de la vallée d'Ottawa.

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un fourneau mobile qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers mains du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros-seulement et garantissons pleine satisfaction.

GIBSON, FILS et WARNOCK,

Coin des rues Bank et Queen.

### HOTEL MONTREAL

TENU PAR

MICH. COAILLIER alias NAVION

COIN DES RUES

Wellington et Bridge, Hull

Brandsies et cigares de premier choix, et table de première classe. Chevaux et voitures de toutes sortes à volonté.

Les personnes qui visitent Hull en touristes ou pour affaires, feront à bien de s'arrêter à cet hôtel, où elles trouveront tout le confort désirable.

19 février 1880.

### FERRONNERIE

POUR LA

Ferronnerie à bon marché

ALLEZ CHEZ

### McDougal & Cuzner,

Enseigne de la GRANDE TARIÈRE,

RUE SUSSEX,

Ottawa, 2 février 1880.

### REMEDÉ SPECIFIQUE DE GRAY

TRADE MARK LE GRAND TRADE MARK

Remède Agais

Une guérison

infaillible pour

la faiblesse

générale, la

névralgie, l'im-

puissance et tou-

tes les maux de

l'estomac et de

l'intestin. Prendre

deux fois par jour

deux ou trois

dragées à \$1 le

paquet ou six paquets

pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur

réception de la somme requise.

CHEZ M. BÉGIN, 66, rue

Toronto, Ontario, Canada.

27 avril, 1880.

### T. RAJOTTE,

### Syndic Officiel

Pour le comté de Carleton et la ville

d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau.—64 rue Wellington, Ottawa,

Ottawa, 14 août 1879.

### MARCHANDISES SÈCHES

AU

### Magasin Populaire

DE

### A. D. RICHARD,

COIN DES RUES DE

L'ÉGLISE ET CUMBERLAND,

OTTAWA.

M. RICHARD a toujours un assortiment des

plus variés et des plus complets qu'il offre

aux prix les plus raisonnables.

Ottawa, 20 octobre 1879.

### CHARCUTERIE

### FRANÇAISE

### SEULE MAISON A OTTAWA

L'on trouvera toujours un assortiment de

Viande préparée de première qualité

Et vendue à des prix modérés.

Dindes dessossées, Volailles rôties, Langue

pressées et marinées, Saucisses de Boulogne

Lard salé, etc., etc.

A. COURCELLE,

Carre du marché By, Nos. 14 et 16,

Ottawa, 24 janvier 1880

### Ed. O'LEARY,

### MARCHAND TAILLEUR

ET

Fournisseur des Messieurs

Un bon assortiment de

### Tweeds

Pour

### L'AUTOMNE ET L'HIVER

A des prix qui conviennent à toutes les

bourses.

Ottawa, 10 Nov., 1879.

### Chemin de fer Canadien du

Pacifique

Soumissions pour matériel

roulant.

L'ÉPOQUE fixée pour la réception de sou-

missions pour la fourniture du matériel

roulant pour le chemin de fer Canadien du

Pacifique, à été livrée durant les prochains

quatre ans, et de nouveau prolongée jusqu'au

1<sup>er</sup> Octobre prochain.

Par ordre,

F. BRAUN,

Secrétaire.

Département des chemins de

fer et canaux,

Ottawa, 26 juillet 1880.

### O'GARA, LAPIÈRE & REMON,

Avocats, Soliciteurs, Notaires, etc.

Bureau, Block de Hay, rue St. Marks, Ottawa,

Ont., près du Russell House.

MARTIN OGARA,

HORACE LAPIÈRE,

EDWARD P. REMON

### DR. A. ROBILLARD,

CHIRURGIEN, OCULISTE ET AURISTE.

Attention spéciale donnée au traitement des

maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel-de-

Ville.

—Heures du Bureau de 9 à 4—

### SOURCES DE CALEDONIA

Entre Montréal et Ottawa

### Atmosphère et paysages enchanteurs

### 1880—Le Grand Hôtel—1880

Ce célèbre rendez-vous pour l'été et la santé sera conduit sur un bien plus haut pied que ci-devant. Les prix ont été réduits et la direction entièrement renouvelée. La saison comprend de juin au 1<sup>er</sup> octobre. Prix de la pension pour les visiteurs de passage, \$1.50 à \$2.00 par jour; \$5.00 à \$17.50 par semaine; enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix; au-dessus de 5 ans, accompagnés de leurs nourrices, gratis; taux réduits pour les nourrices et les domestiques. Les sources et Bains sulphureux, salins et gazeux de Caledonia ont une réputation universelle comme spécifique infaillible dans le cas de rhumatismes, dyspepsie, maladies de la peau, du foie, des reins et autres affections semblables; ils sont recommandés par les plus hautes autorités médicales.

Ceux qui désirent obtenir un guide complet indiquant les routes, les prix, etc., feront bien d'envoyer leur adresse, par carte postale, à la compagnie du Grand-Hôtel, Ottawa.

### L'ÉDITION ROYALE

### DES

### CHANSONS DE LA FRANCE

(Paroles françaises et anglaises)

ACCOMPAGNEMENT POUR PIANO

Très bien relié en drap bleu et or.—Prix \$1.50

en brochure, prix \$1.00.

### SOMMAIRE:

Où voulez-vous aller — L'ange-gardien —

Quand tu chantes — La première feuille —

L'étranger — Cantique de Noël — Sérénade —

Chanson de Fortunio — O Richard! O mon

Roi! — La valise des adieux — Le pont des

soupirs — Rendez-moi ma patrie — La malone

— Le lac — Adieu, belle France — Les héros

de la patrie — Une fleur pour réponse — Le

soleil de ma Bretagne — Ta voix — La

lavette du canton — Non, monseigneur —

Où, monseigneur — Si vous me regrettez —

Les cheveux blancs — Si loin! — Le départ du

marinier — Mon âme à Dieu, mon cœur à toi —

— Espère — David chantant devant Saül —

Bonheur caché — Le riposte du bon Dieu —

Ave Maria — Le carillon du verre — L'avril

est là — Brunette — Le petit mousse noir — La

benédiction d'un père — La bouquetterie des

filles — Huit ans — Les fleurs amies —